

465599-2026 - Javni razpis

Švica – Gasilska vozila – Lieferung eines Rüstfahrzeuges Kat. 3

OJ S 128/2026 07/07/2026

Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev

Blago

1. Kupec

1.1. Kupec

Uradno ime: Feuerwehr Region Uzwil

E-naslov: ignaz.niedermann@fwru.ch

Pravna vrsta kupca: Oseba javnega prava, ki jo obvladuje lokalni organ

Dejavnost javnega naročnika: Javni red in mir ter varnost

2. Postopek

2.1. Postopek

Naslov: Lieferung eines Rüstfahrzeuges Kat. 3

Opis: Die Feuerwehr Region Uzwil beschafft einen neuen Rüstwagen (Kategorie 3) als Ersatz für ein bestehendes Rüstfahrzeug (Kategorie 2), MAN 19.364, Jahrgang 2003. Das Rüstfahrzeug dient insbesondere der technischen Hilfeleistung, der Strassenrettung, der Rettung und Bergung von Personen, der Bewältigung von Unwetterschäden sowie weiteren Hilfeleistungseinsätzen im gesamten Einsatzgebiet der Feuerwehr Region Uzwil. Gegenstand der Ausschreibung ist die Lieferung eines einsatzbereiten Rüstfahrzeuges bestehend aus Fahrgestell, Fahrerhaus, feuerwehrtechnischem Aufbau, elektrischen und elektronischen Anlagen, Beladungs- und Lagersystemen, Hebebühne, Beleuchtungs- und Signalanlagen sowie der gemäss Pflichtenheft geforderten Fahrzeugausrüstung. Das Rüstfahrzeug ist für eine Besatzung von sechs Personen auszulegen und als Fahrzeug der Kategorie RW 3 mit Strassenrettungsaufgabe zu konzipieren. Die Lieferung umfasst sämtliche für den bestimmungsgemässen Betrieb erforderlichen Leistungen, insbesondere Konstruktion, Fertigung, Lieferung, Zulassung, Dokumentation, Instruktion des Bedienpersonals sowie die Durchführung der notwendigen Abnahmen. Das mobile Material der Feuerwehr wird durch die Auftraggeberin bereitgestellt; der Aufbau ist gemäss den Vorgaben des Pflichtenhefts und des Beladungskonzepts für die Aufnahme dieses Materials auszulegen. Massgebend für den Leistungsumfang sind die Ausschreibungsunterlagen und das Pflichtenheft. Die darin definierten Anforderungen stellen die Mindestanforderungen an das anzubietende Fahrzeug dar. Die Anbieter haben ein betriebsbereites, den geltenden schweizerischen gesetzlichen Vorschriften, Normen und Richtlinien entsprechendes Fahrzeug anzubieten. Das Fahrzeug muss insbesondere den einschlägigen feuerwehrtechnischen Anforderungen, den geltenden ASTRA-Vorschriften, den relevanten EN-Normen sowie den anerkannten Regeln der Technik entsprechen. Variantenangebote sind zulässig, sofern sämtliche definierten Mindestanforderungen erfüllt werden und die Gleichwertigkeit nachvollziehbar dokumentiert wird. Teilangebote sind nicht zulässig. Die Beschaffung erfolgt als Gesamtvergabe. Eine Aufteilung in Lose ist nicht vorgesehen. Die Vergabe erfolgt an das wirtschaftlich günstigste Angebot unter Berücksichtigung der in den Ausschreibungsunterlagen definierten Zuschlagskriterien. Ein Rückkaufsangebot des bestehenden Rüstfahrzeuges ist erwünscht, aber nicht Bestandteil der Beurteilungskriterien.

Identifikator postopka: 61ed2d56-48d5-4641-8771-6811381da567

Vrsta postopka: Odprti postopek

Postopek je pospešen: ne

2.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Blago

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 34144210 Gasilska vozila

2.1.2. Kraj izvajanja

Mesto: Niederuzwil

Poštna številka: 9244

Podregija države (NUTS): St. Gallen (CH055)

Država: Švica

2.1.4. Splošne informacije

Pravna podlaga:

Direktiva 2014/24/EU

2.1.6. Razlogi za izključitev

Viri izključitvenih razlogov: Dokument v zvezi z oddajo naročila

5. Sklop

5.1. Sklop: LOT-0000

Naslov: Lieferung eines Rüstfahrzeuges Kat. 3

Opis: Die Feuerwehr Region Uzwil beschafft einen neuen Rüstwagen (Kategorie 3) als Ersatz für einen bestehendes Rüstfahrzeug (Kategorie 2), MAN 19.364, Jahrgang 2003. Das Rüstfahrzeug dient insbesondere der technischen Hilfeleistung, der Strassenrettung, der Rettung und Bergung von Personen, der Bewältigung von Unwetterschäden sowie weiteren Hilfeleistungseinsätzen im gesamten Einsatzgebiet der Feuerwehr Region Uzwil. Gegenstand der Ausschreibung ist die Lieferung eines einsatzbereiten Rüstfahrzeuges bestehend aus Fahrgestell, Fahrerhaus, feuerwehrtechnischem Aufbau, elektrischen und elektronischen Anlagen, Beladungs- und Lagersystemen, Hebebühne, Beleuchtungs- und Signalanlagen sowie der gemäss Pflichtenheft geforderten Fahrzeugausrüstung. Das Rüstfahrzeug ist für eine Besatzung von sechs Personen auszulegen und als Fahrzeug der Kategorie RW 3 mit Strassenrettungsaufgabe zu konzipieren. Die Lieferung umfasst sämtliche für den bestimmungsgemässen Betrieb erforderlichen Leistungen, insbesondere Konstruktion, Fertigung, Lieferung, Zulassung, Dokumentation, Instruktion des Bedienpersonals sowie die Durchführung der notwendigen Abnahmen. Das mobile Material der Feuerwehr wird durch die Auftraggeberin bereitgestellt; der Aufbau ist gemäss den Vorgaben des Pflichtenhefts und des Beladungskonzepts für die Aufnahme dieses Materials auszulegen. Massgebend für den Leistungsumfang sind die Ausschreibungsunterlagen und das Pflichtenheft. Die darin definierten Anforderungen stellen die Mindestanforderungen an das anzubietende Fahrzeug dar. Die Anbieter haben ein betriebsbereites, den geltenden schweizerischen gesetzlichen Vorschriften, Normen und Richtlinien entsprechendes Fahrzeug anzubieten. Das Fahrzeug muss insbesondere den einschlägigen feuerwehrtechnischen Anforderungen, den geltenden ASTRA-Vorschriften, den relevanten EN-Normen sowie den anerkannten Regeln der Technik entsprechen. Variantenangebote sind zulässig, sofern sämtliche definierten Mindestanforderungen erfüllt werden und die Gleichwertigkeit nachvollziehbar dokumentiert wird. Teilangebote sind nicht zulässig. Die Beschaffung erfolgt als Gesamtvergabe. Eine Aufteilung in Lose ist nicht vorgesehen. Die Vergabe erfolgt an das wirtschaftlich günstigste Angebot unter Berücksichtigung der in den Ausschreibungsunterlagen definierten

Zuschlagskriterien. Ein Rückkaufsangebot des bestehenden Rüstfahrzeuges ist erwünscht, aber nicht Bestandteil der Beurteilungskriterien.

5.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Blago

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 34144210 Gasilska vozila

5.1.2. Kraj izvajanja

Mesto: Niederuzwil

Poštna številka: 9244

Podregija države (NUTS): St. Gallen (CH055)

Država: Švica

5.1.3. Predvideno trajanje

Datum začetka: 01/11/2026

Datum zaključka trajanja: 31/12/2028

5.1.4. Podaljšanje

Največje število podaljšanj: 0

5.1.6. Splošne informacije

Pridržana udeležba:

Udeležba ni pridržana.

Navedi je treba imena in poklicne kvalifikacije osebja, ki izvaja javno naročilo: Še ni znano

Projekt javnega naročanja se ne financira s sredstvi EU

Javno naročilo je zajeto v Sporazumu o javnih naročilih: da

5.1.9. Merila za izbor

Viri izbirnih kriterijev: Dokument v zvezi z oddajo naročila

5.1.10. Merila za oddajo javnega naročila

Merilo:

Vrsta: Cena

Ime: Preis

Opis: Bewertet werden die Gesamtkosten des angebotenen Rüstfahrzeuges inklusive sämtlicher im Pflichtenheft geforderten Leistungen, Ausrüstungen, Dokumentationen, Schulungen sowie Nebenleistungen.

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (odstotek, točen)

Številka v merilu za oddajo: 30

Merilo:

Vrsta: Kakovost

Ime: Technische Erfüllung/ Funktionalität

Opis: Bewertet werden insbesondere der Erfüllungsgrad des Pflichtenheftes, die technische Qualität und Zweckmässigkeit des Fahrzeuges, das Aufbau- und Bedienkonzept, Sicherheitsaspekte, Ergonomie, Funktionalität im Einsatzbetrieb sowie die Qualität der Gesamtausführung.

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (odstotek, točen)

Številka v merilu za oddajo: 35

Merilo:

Vrsta: Kakovost

Ime: Service-, Wartungs- und Supportkonzept

Opis: Bewertet werden insbesondere die Service- und Wartungsorganisation in der Schweiz, Reaktionszeiten, Ersatzteilversorgung, technische Unterstützung, Wartungskonzepte, Supportleistungen sowie die langfristige Sicherstellung des Fahrzeugunterhalts.

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (odstotek, točen)

Številka v merilu za oddajo: 20

Merilo:

Vrsta: Kakovost

Ime: Referenzen und Erfahrung

Opis: Bewertet werden die Erfahrung des Anbieters im Bereich vergleichbarer Rüstfahrzeuge, die Qualität und Vergleichbarkeit der Referenzprojekte sowie die nachgewiesene Betriebserfahrung vergleichbarer Fahrzeuge mit schweizerischer Strassenverkehrszulassung.

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (odstotek, točen)

Številka v merilu za oddajo: 10

Merilo:

Vrsta: Kakovost

Ime: Nachhaltigkeit / regionale Wertschöpfung

Opis: Bewertet werden insbesondere regionale Wertschöpfung, kurze Transport- und Interventionswege, Nachhaltigkeit der Produktions- und Serviceorganisation, Verfügbarkeit von Support- und Serviceleistungen, die organisatorische und technische Präsenz in der Schweiz, sowie die Ausbildung lernender im eigenen Betrieb.

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (odstotek, točen)

Številka v merilu za oddajo: 5

5.1.11. Dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila

Dostop do nekaterih dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila je omejen

Informacije o zaupnih dokumentih so na voljo na: [https://www.simap.ch/de/redirect?](https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0kljpudWxsLCJwcm9qZWN0SWQ)

[context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0kljpudWxsLCJwcm9qZWN0SWQ](https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0kljpudWxsLCJwcm9qZWN0SWQ)

Sprotni komunikacijski kanal:

Ime: Simap.ch

5.1.12. Pogoji javnega naročila

Pogoji za predložitev:

Elektronska predložitev: Dovoljeno

Naslov za predložitev: [https://www.simap.ch/de/redirect?](https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0kljpudWxsLCJwcm9qZWN0SWQ)

[context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0kljpudWxsLCJwcm9qZWN0SWQ](https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0kljpudWxsLCJwcm9qZWN0SWQ)

Jeziki, v katerih se lahko oddajo ponudbe ali prijave za sodelovanje: nemščina

Elektronski katalog: Ni dovoljeno

Variantne ponudbe: Dovoljeno

Ponudniki lahko predložijo več kot eno ponudbo: Ni dovoljeno

Rok za prejem ponudb: 17/08/2026 00:00:00 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Obdobje, v katerem mora ponudba ostati veljavna: 256 Dnevi

Pogoji javnega naročila:

Izvajanje javnega naročila je treba zagotoviti v okviru programov zaščitenega zaposlovanja:

Še ni znano

Pogoji, povezani z izvajanjem javnega naročila: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

Elektronsko izdajanje računov: Obvezno

Uporabljeno bo elektronsko naročanje: ne

Uporabljeno bo elektronsko plačevanje: da

5.1.15. Tehnike

Okvirni sporazum:

Ni okvirnega sporazuma

Informacije o dinamičnem nabavnem sistemu:

Ni dinamičnega nabavnega sistema

5.1.16. Dodatne informacije, mediacija in revizija

Organizacija za revizijo: Bundesverwaltungsgericht

Informacije o rokih za revizijo: Rechtsmittelbelehrung Gegen diese Verfügung kann innert 20 Tagen seit Publikation auf www.simap.ch beim Verwaltungsgericht des Kantons St.Gallen, Webergasse 8, 9001 St.Gallen, schriftlich Beschwerde erhoben werden (Art. 52 Abs. 1 i.V.m. Art. 56 der Interkantonalen Vereinbarung über das öffentliche Beschaffungswesen [sGS 841.51]). Die Frist ist eingehalten, wenn die Beschwerde spätestens am letzten Tag der Frist beim Gericht eingereicht oder zu dessen Händen der Schweizerischen Post oder einer schweizerischen diplomatischen oder konsularischen Vertretung übergeben wird (Art. 143 Abs. 1 der Schweizerischen Zivilprozessordnung [SR 272] i.V.m. Art. 30 Abs. 1 des Gesetzes über die Verwaltungsrechtspflege [sGS 951.1]). Die Beschwerde muss einen Antrag sowie eine Darstellung des Sachverhaltes und eine Begründung enthalten. Sie ist zu unterzeichnen und im Doppel einzureichen. Diese Verfügung ist beizulegen. Es gelten keine Gerichtsferien. Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila: Feuerwehr Region Uzwil

8. Organizacije

8.1. ORG-0001

Uradno ime: Feuerwehr Region Uzwil

Registrska številka: e816780a-5cd3-474c-9475-f3b23db6f87e

Poštni naslov: Bienenstrasse 35

Mesto: Niederuzwil

Poštna številka: 9244

Podregija države (NUTS): St. Gallen (CH055)

Država: Švica

E-naslov: ignaz.niedermann@fwru.ch

Tel.: +41719554100

Spletni naslov: <https://www.fwru.ch>

Vloge te organizacije:

Kupec

Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila

8.1. ORG-0002

Uradno ime: Bundesverwaltungsgericht

Registrska številka: BVGER

Poštni naslov: Postfach

Mesto: St. Gallen

Poštna številka: 9023

Podregija države (NUTS): St. Gallen (CH055)

Država: Švica

E-naslov: info@bvger.admin.ch

Tel.: +41584652626

Spletni naslov: <https://www.bvger.ch>

Vloge te organizacije:

Organizacija za revizijo

8.1. ORG-0003

Uradno ime: Simap.ch

Registrska številka: CH001

Poštni naslov: Holzikofenweg 36

Mesto: Bern

Poštna številka: 3003

Podregija države (NUTS): Bern / Berne (CH021)

Država: Švica

E-naslov: support@simap.ch

Tel.: +41584646388

Spletni naslov: <https://www.simap.ch>

Vloge te organizacije:

TED eSender

Informacije o obvestilu

Identifikator/različica obvestila: 83a439c6-1cae-4e20-b4d8-ebf6566758eb - 01

Vrsta obrazca: Javni razpis

Vrsta obvestila: Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev

Podvrsta obvestila: 16

Datum pošiljanja obvestila: 06/07/2026 02:25:56 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Jeziki, v katerih je uradno dostopno to obvestilo: nemščina

Številka objave obvestila: 465599-2026

Številka izdaje UL S: 128/2026

Datum objave: 07/07/2026